

THƯ BÁO CẬP NHẬT TỪ QUAN TÒA CỦA TÒA ÁN THÀNH PHỐ LAFAYETTE (ngày 24 tháng 3 năm 2020):

**BIN-ĐINH TÒA ÁN THÀNH PHỐ LAFAYETTE ĐÓNG CỬA VÀ
HOẠT ĐỘNG HẠN CHẾ CỦA TÒA**

BIN-ĐINH TÒA ÁN THÀNH PHỐ LAFAYETTE VẮN ĐÓNG CỬA VỚI QUẦN CHÚNG NHƯNG VẮN CÒN MỘT SỐ NHÂN VIÊN TIẾP TỤC LÀM VIỆC ĐỂ XỬ LÝ NHỮNG VẤN ĐỀ TÒA ÁN BẰNG THƯ TỪ HAY BẰNG FAX. BIN-ĐINH TÒA ÁN THÀNH PHỐ ĐÃ SẮP XẾP SẼ HOẠT ĐỘNG BÌNH THƯỜNG TRỞ LẠI VỚI QUẦN CHÚNG BẮT ĐẦU NGÀY 13 THÁNG 4 NĂM 2020.

- Tất cả những ai có việc với Tòa án Thành phố Lafayette, LA vẫn có thể tiếp tục nộp đơn khiếu nại dân sự, đuổi ai ra khỏi nhà, khiếu nại hình sự và những vấn đề khác thích đáng với lĩnh vực của tòa qua máy fax hay qua bưu điện Hoa Kỳ;
- Tất cả mọi lời biện hộ dân sự mới, kiến nghị mới kể cả thủ tục đuổi ra khỏi nhà mới, những giải đáp hoặc những lời bào chữa khác nên được gửi bằng fax đến bộ dân sự của tòa án tại số (337) 291-8771 phù hợp với Bộ luật tố tụng Dân sự Louisiana Điều lệ 850;
- Tất cả mọi kiến nghị về hình sự/giao thông hoặc những hồ sơ khác phải được gửi bằng fax đến bộ phận hình sự/giao thông của tòa tại số (337) 291-8774.
- Địa chỉ gửi thư từ của tòa là Hộp Bưu điện 3344, Lafayette, Louisiana 70502-3344.

TẤT CẢ MỌI PHIÊN HỌP TÒA ÁN TỪ NGÀY 16 THÁNG 3 CHO ĐẾN NGÀY 10 THÁNG 4 NĂM 2020 ĐÃ HỦY BỎ VÀ SẼ ĐƯỢC TÒA DỪNG LẠI. BẮT ĐẦU TỪ NGÀY 24 THÁNG 3 NĂM 2020, TÒA VẮN CÓ Ý ĐỊNH TIẾN HÀNH CÁC PHIÊN HỌP TÒA ÁN TÒA ÁN NHƯNG GIỚI HẠN BẮT ĐẦU THỨ HAI NGÀY 13 THÁNG 4 NĂM 2020.

Tất cả mọi sự kiện xảy ra vào hoặc trước ngày 10 tháng 4 năm 2020 sẽ được ấn định lại và tòa án sẽ gửi thông tin đến địa chỉ mới nhất ghi trong hồ sơ. Đây là trách nhiệm của người bị thưa phải đảm bảo tòa có một địa chỉ hiện thời. Nếu địa chỉ của quý vị đã thay đổi, quý vị phải cung cấp địa chỉ mới bằng một văn bản gửi đến tòa. Địa chỉ gửi thư từ của tòa án là Hộp Bưu điện 3344, Lafayette, Louisiana. Quý vị phải ghi tên đầy đủ y như trên tờ thông tin cũ của quý vị, số sổ ghi án và địa chỉ mới của bạn kê cả thành phố, tiểu bang và mã zip. Quý vị cũng có thể cung cấp số điện thoại và địa chỉ email để liên lạc. Mọi nỗ lực sẽ được thực hiện để liên lạc với từng người bị thưa như thế càng có nhiều thông tin thì cơ hội tiếp cận càng tốt hơn.

MỘT SỐ TIỀN PHẠT GIAO THÔNG VÀ HÌNH SỰ CÓ THỂ ĐƯỢC TRẢ TRÊN TRANG WEB CỦA TÒA.

Kể từ ngày 2 tháng 3 năm 2020, hơn 370 người đã tận dụng hệ thống thanh toán trực tuyến của tòa với hơn \$55,000.00 được thu thập cho đến nay. Đối với những người chưa sử dụng hệ thống trực tuyến, các thẩm phán nhắc nhở những người bị vé phạt giao thông là hầu hết các vé phạt giao thông có thể được thanh toán trên mạng bằng cách sử dụng trang web của Tòa án <https://www.citycourtlafayette.org/Home.aspx>. Tiền phạt giao thông và tiền phạt hình sự cũng có thể được trả bằng thư từ, (không được gửi tiền mặt) trả cho Tòa án Thành phố Lafayette, và gửi đến tòa án c/o Cục Vi phạm Giao thông, Hộp Bưu điện 2086, Lafayette, Louisiana 70502. Nếu vé phạt của quý vị là loại buộc phải ra trình tòa, quý vị sẽ không được trả trên mạng. Những vấn đề đó sẽ do tòa án định lại. Sự

bắt buộc phải ra trình tòa của quý vị có thể sẽ được miễn nhưng quý vị phải yêu cầu điều đó bằng cách liên lạc với bộ giao thông/hình sự với con số được cung cấp dưới đây.

THỜI GIAN THA TỘI HẠN CHẾ VỀ LỆNH TRUY NÃ VÀ TỘI BỊ TƯỚC MẤT BẰNG LÁI XE VẪN CÒN CHO ĐẾN NGÀY 10 THÁNG 4 NĂM 2020.

Một số người đã tận dụng thời gian ân xá hạn chế được thành lập bởi những Thẩm phán Tòa án Thành phố Lafayette. Điều này áp dụng cho tất cả mọi người phạm tội hình sự, lệnh bắt tội giao thông hay tội bị tước mất bằng lái xe hiện thời. Trong thời gian này, các lệnh truy nã sẽ được tạm ngưng cho bất kỳ người nào đang có lệnh bị bắt hay tội bị tước mất bằng lái xe gọi đến bộ hình sự/giao thông tại số điện thoại được liệt kê dưới đây và cung cấp như sau: chi tiết về lai lịch, kể cả nhưng không giới hạn chủng tộc, giới tính, số an sinh xã hội, số bằng lái xe (nếu có); và ngày sinh tháng đẻ; và cũng cung cấp một địa chỉ cụ thể mới, số điện thoại và địa chỉ email. Nếu được liên lạc, ngày tháng ra trình mới sẽ được cung cấp và lệnh truy nã/tước bằng lái sẽ được tạm ngưng cho đến ngày ra trình tòa lại. Thông tin sẽ được gửi đến bằng thư từ thông thường cho người bị thưa. Nếu người bị thưa không ra trình tòa đúng ngày thì lệnh truy nã hoặc sự tước mất sẽ được phục hồi. Nếu người bị thưa ra trình tòa, lệnh bắt giữ hoặc sự tước mất sẽ thu hồi và mọi tội khinh miệt tòa trước đây sẽ được bỏ đi. Ân xá này chỉ áp dụng nếu quý vị liên lạc với tòa án. Cho đến khi làm việc đó, lệnh truy nã hoặc sự tước mất vẫn còn hiệu lực và người đó có thể bị bắt giữ.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

- Đối với Nếu quý vị được đại diện bởi một vị luật sư, xin vui lòng liên hệ với luật sư của quý vị;
- Nếu quý vị được đại diện bởi Văn phòng Luật sư Bảo vệ Quyền chúng, vui lòng liên lạc với vị luật sư được bổ nhiệm cho sự kiện của quý vị;
- Đối với các vấn đề dân sự và đuổi ra khỏi nhà, vui lòng gọi: (337) 291-8720, Lựa chọn 3 hoặc fax (337) 291-8771;
- Đối với các vấn đề hình sự/giao thông/OWI, vui lòng gọi: (337) 291-8720, Lựa chọn 2 hoặc fax (337)291-8774;
- Đối với các câu hỏi thanh toán tiền phạt, vui lòng gọi: (337) 291-8720, Lựa chọn 1;
- Đối với các vấn đề về vị thành niên phạm tội/giao thông, vui lòng gọi: (337) 291-8720, Lựa chọn 4 hoặc fax (337) 291-8181;
- Đối với các vấn đề về dịch vụ xét xử/quản chế /điều trần, vui lòng gọi: (337) 291-8845 hoặc fax (337) 291-8181; và
- Đối với bất kỳ vấn đề nào không được liệt kê ở đây, kể cả sự liên lạc với Quản trị viên Tòa án theo số (337) 291-8720, Lựa chọn 6.

Các vị Thẩm phán bị cấm không được nói về các sự kiện để tránh tình trạng xung đột. Mọi cuộc gọi điện thoại đến các vị Thẩm phán phải thông qua Quản trị viên. Vui lòng gọi 337-291-8720 và chọn Lựa chọn 6.

Được sự chấp thuận của Thẩm phán Douglas Saloom và Thẩm phán Francie Bouillion

